

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2003

OOP KATEGORIE II



Přečtěte si pozorně návod k použití

Výrobek, materiál: Rukavice pětiprsté z polyesterového bezešvého úpletu, dlaň a prsty povrstvené hladkým nitrilem.
100% polyester, povrstvení - nitril

Vzor: „CERRO“ 3410 086 410 XX

Vzor výrobce: 10203110

Velikost: M=8, L=9, X=10

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečištění a ochrana v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením. Manipulace s materiály za sucha i za vlhka Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti oděru:	třída provedení 3
B (0-5)	Odolnost proti řezu:	třída provedení 1
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 2
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 2



A.B.C.D.

EN 420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení 5
-------	--------------------	-------------------

Úrovně tříd provedení jsou platné pouze pro spodní část rukavice a proti výše uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. Úrovně tříd provedení jsou platné pouze pro nové, neprané a nečištěné rukavice. Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných výše uvedených normách.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodlouží to životnost rukavic. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice sušte dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu utřete vlhkým hadříkem, popřípadě vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežehejte. Prodřená, propálená, silně znečištěná, nebo ztvrdlá páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybou péči.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísňemi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Za takto vzniklá poškození dodavatel neručí. Přepravujte nejlépe v originál balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jejich použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte pro manipulaci s plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, toxickými chemikáliemi apod.

Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. (Blízko pohyblivých mechanismů.)

Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda rukavice využívá za vhodných podmínek.

Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění kůže nebo alergické reakci vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečištění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Certifikát ES přezkoušení typu vydal: CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France. Notifikovaná osoba č. 0075.

Značení rukavic - příklad:

„CERRO“
10

název rukavice
velikost rukavice

EN 388



3122

piktogram a číslo normy, která tato rukavice
vyhovuje
výsledky provedených zkoušek
značka shody



cat II



„A“

kategorie rukavic
upozornění na nutnost číst návod k použití

identifikace aut. zástupce

identifikace výrobce

10203110

vzor výrobce



100% polyester, dlaň a prsty povrstveny
hladkým nitrilem / 100% polyester, dlaň a
prsty potiahnuté hladkým nitrilom /
100% polyester, palm and fingers coated with
smooth nitrile / 100% polyester, dlaně i palce
povlekané nitrilem hladkým

10203110



V případě dalších dotazů, či doplnění informací kontaktujte:

kontaktní adresa: U Tesly 1825, 735 41, Petřvald CZ.

Informácia pre užívateľa

SK

EN 420:2003:A1:2009 EN 388:2003

OPP KATEGÓRIE II



Prečítajte si pozorne návod na použitie

Výrobok, materiál: Rukavice päťprsté z polyesterového bezšvového úpletu, dlaň a prsty potiahnuté hladkým nitrilom.
100% polyester, potiahnutie – nitril.

Vzor: „CERRO“ 3410 086 410 XX

Vzor výrobca: 10203110

Veľkosť: M=8, L=9, X=10

Určení: Slúžia ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s mechanickým ohrozením. Manipulácia s materiálmi za sucha aj za vlhka. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnosť proti oderu:	trieda vykonania 3
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu	trieda vykonania 1
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 2
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania 2



A.B.C.D.

EN 420 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)

(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda vykonania 5
-------	--------------------	--------------------

Úrovně tried vykonania sú platné iba pre spodnú časť rukavice a proti výše uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany. Úrovně tried vykonania sú platné iba pre nové, neprané a nečistené rukavice. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných vyššie uvedených normách.

Údržba, životnosť: Po použití sa presvedčte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predlžuje to životnosť rukavíc. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, prípadnú nečistotu utrite vlhkou handričkou, prípadne vykefujte jemnou kefkou, nečistite chemicky, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Predreté, silne znečistené alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie ako následku nesprávneho ošetrovania.

Skladovanie, preprava: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Za takto vzniknuté poškodenia dodávateľ neručí. Prepravujte najlepšie v originál balení.

Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality.

Nepoužívajte pre manipuláciu s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, toxickými chemikáliami a pod.

Rukavice sa nesmú používať v prípade nebezpečenstva zamotania do pohyblivých častí strojov.

Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či rukavice využíva za vhodných podmienok.

Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.

Certifikát ES preskúšania typu vydal CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France. Notified Body No. 0075.

Vzor značenia rukavíc:

„CERRO“
10
EN 388:2003

vzor rukavice
veľkosť rukavice



piktogram, číslo normy,
triedy vykonania, ktorým táto rukavice
odpovedá

3122



cat II

značka zhody
kategórie rukavice
upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu



„A“

10203110

identifikácia aut. zástupcu

identifikácia výrobcu
vzor výrobca



100% polyester, dlaň a prsty povrstveny
hladkým nitrilom / 100% polyester, dlaň a
prsty potiahnuté hladkým nitrilom /
100% polyester, palm and fingers coated with
smooth nitrile / 100% polyester, dlan' i palce
povlekané nitrilom hladkým
10203110

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte:



U Tesly 1825, 735 41, Petřvald, CZ.

Information for users

EN

EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2003

PPE CATEGORY II



Read the instructions carefully.

Product, material: Five-fingered gloves made from polyester seamless knitted fabric, palm and fingers coated with smooth nitrile. 100% polyester, coating – Nitril.

Design: „CERRO“ 3410 086 410 XX

Manufacturer's design: 10203110

Size: M=8, L=9, X=10

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face mechanical hazards. Designed for manipulating materials in both dry and damp environments. Put the gloves on dry, clean hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance:	Model class	3
B (0-5)	Cut resistance:	Model class	1
C (0-4)	Resistance against further tearing	Model class	2
D (0-4)	Resistance against perforation	Model class	2



EN 420 - protective gloves (general requirements)

(1-5)	Dexterity	Model class	5
-------	-----------	-------------	---

A.B.C.D.

The protection levels (classes) apply only for the bottom parts of the gloves. The protection works only against the specified hazards. Do not use the gloves as a protection against different hazards and classes. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes). The protection levels (classes) apply only for new gloves not washed or cleaned. The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified above.

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. To prolong the life of the glove. The gloves are designed for single or short-term use only. Damp gloves should be dried out at a room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush, nitrile Wipe with a damp cloth. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. The gloves that are worn through, have holes burned through, or are hard must be replaced. We are not responsible for possible reduction of the protective function caused by improper maintenance.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use the gloves for handling of flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects.

The gloves must not be used in places where they may be caught by moving parts of machines. (Close to moving mechanisms.) The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.

Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction contact your doctor immediately.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Marking of gloves - example:

“CERRO”

Name of gloves

10

Size of gloves

EN 388:2003



Pictogram - designation of norm and level of protection the gloves conform to
Results of the tests carried out

3122



Conformity mark

cat II

Glove category



Symbol indicating the necessity to read the instructions



Authorized representative's identification

'A'

Manufacturer's identification

10203110

Manufacturer's designation



100% polyester, dlaň a prsty povrstveny hladkým nitrilem / 100% polyester, dlaň a prsty potiahnuté hladkým nitrilom / 100% polyester, palm and fingers coated with smooth nitrile / 100% polyester, dlaň i palce povlekané nitrilem hladkým
10203110



If you need more information, please contact:



U Tesly 1825, 735 41 Petřvald, Czech Republic.

EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2003

PPE KATEGORIA II



Przeczytaj uważnie.

Wyrób, materiał: Rękawice pięciopalcowe z dzianiny poliestrowej, bez szwów, dłoń i palce powlekane nitrilem gładkim.
100% poliester, powłoka – nitril.

Typ: „CERRO“ 3410 086 410 XX

Model producenta: 10203110

Rozmiar M=8, L=9, X=10

Przeznaczenie: Przeznaczone do ochrony rąk przeciw zanieczyszczeniom i ochrona w środowisku pracy podczas pracy z zagrożeniem mechanicznym. Manipulacja z materiałami w stanie suchym i wilgotnym. Załóż rękawice na suche i czyste ręce.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388- zagrożenia mechaniczne (wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

A (0-4)	Odporność na ścieranie:	klasa wykonania 3
B (0-5)	Odporność na przecięcie:	klasa wykonania 1
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzielanie	klasa wykonania 2
D (0-4)	Odporność na przekłucie	klasa wykonania 2



EN 420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)

A.B.C.D.

(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5
-------	----------------------------	-------------------

Poziomy klas wykonania obejmują tylko dolną część rękawicy a przed powyżej podane zagrożenia. Nie należy ich używać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony. Poziomy klas wykonania dotyczą tylko nowych, niewypranych i niezanieczyszczonych rękawic. Te poziomy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących powyżej podanych normach.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuż to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice należy suszyć w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatną szczoteczką, nitril przetrzyj wilgotną szmatką. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne obniżenie funkcji ochronnej spowodowane niewłaściwej konserwacji rękawic.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Za powstałe w ten sposób uszkodzenia dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Uwaga: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. Nie używać do manipulacji z płomieniem, gorącymi lub podgrzanyimi przedmiotami, toksycznymi chemikaliami ...

Te rękawice nie należy stosować tam, gdzie istnieje ryzyko zaczepienia przez poruszające się części maszyn (w pobliżu poruszających się mechanizmów).

Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.

Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznych należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzenia władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.

Certyfikat badania typu WE wydał: Notified Body No. 0075: CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Wzór oznakowania rękawic:

“CERRO” nazwa rękawicy
10 rozmiar rękawicy

EN 388



3122



cat II



A identyfikacja producenta

10203110 wzór producenta

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt z:



U Tesly 1825, 735 41, Peřtvald, Czech Republic



100% polyester, dlaň a prsty povrstveny hladkým nitrilem / 100% polyester, dlaň a prsty potiahnuté hladkým nitrilom / 100% polyester, palm and fingers coated with smooth nitrile / 100% polyester, dlaň i palce povlekané nitrilem gładkim
10203110